



Manuale uso e manutenzione

Attrezzo per la sbordatura vetri low-e

BO 89.110

Introduzione

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato l'attrezzo per la sbordatura vetri low-e Bohle BO 89.110. La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima della messa in funzione della macchina.

Il manuale di istruzioni completo dovrebbe essere sempre sempre a portata di mano.

Per richieste o ordini di pezzi di ricambio e malfunzionamenti, vi preghiamo di comunicarci il tipo e il numero della macchina.

Nessuna parte di questo manuale operativo può essere riprodotta in qualsiasi forma (tramite stampa, fotocopia, microfilm o qualsiasi altro metodo) o elaborata, copiata o distribuita con mezzi elettronici senza l'autorizzazione scritta della Bohle AG.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in base al progresso tecnico.

Questo documento è l'originale delle istruzioni per l'uso in Italiano.

© Bohle AG. Tutti i diritti riservati

Indice del contenuto

Introduzione	2
Dichiarazione di conformità CE	3
1. Istruzioni generali di sicurezza	4
2. Dati tecnici	5
3. Trasporto, messa in magazzino e consegna	5
4. Utilizzo	6
5. Controllo e manutenzione	8
6. Ricambi	8

Dichiarazione di conformità CE **UK CA**

Tipo	Attrezzo Bohle per la sbordatura vetri low-e BO 89.110
Seriennummer	
Anno	

nella versione fornita soddisfa i requisiti delle seguenti normative pertinenti:

Direttiva Macchine CE (2006/42/CE, allegato I)

Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/EG

Direttiva EMC 2004/108/EG

Norme armonizzate applicabili, in particolare

DIN EN 60204-1

DIN EN 12100-1

DIN EN 12100-2

Bohle non si assume alcuna responsabilità se:

- L'attrezzo per la sbordatura non viene utilizzato come previsto,
- L'attrezzo per la sbordatura viene convertito o modificato senza autorizzazione,
- Si usano componenti o pezzi di ricambio di altri produttori,
- L'attrezzo per la sbordatura è installato in modo errato o da persone non autorizzate,
- L'attrezzo per la sbordatura non è sottoposto a regolare manutenzione,
- Le avvertenze, le istruzioni e le norme contenute nelle presenti istruzioni per l'uso non vengono rispettate.

Uso previsto

L'attrezzo per la sbordatura deve essere usato solo per la rimozione di rivestimenti sui bordi delle lastre di vetro con bordi diritti o sagomati.



Haan, Dicembre 2021

Edgar Höhn

Responsabile tecnico delle macchine, rappresentante autorizzato per la compilazione della documentazione tecnica

1. Istruzioni generali di sicurezza

- Questo attrezzo per la sbordatura può essere impostato, utilizzato e sottoposto a manutenzione solo da personale autorizzato, addestrato e qualificato che abbia familiarità con le presenti istruzioni. Il personale deve essere messo al corrente di eventuali pericoli residui. Nur für Bohle - Originalersatzteile übernehmen wir die Gewährleistung eines störungsfreien Betriebs.
- Bohle garantisce un funzionamento senza problemi solo con pezzi di ricambio e accessori originali.
- Prima dell'uso, assicurarsi che tutte le protezioni siano posizionate in modo appropriato e non siano danneggiate.
- Per evitare un malfunzionamento, l'operatore deve far funzionare la sbordatrice in conformità con queste istruzioni operative e con le normative vigenti.
- Oltre alle istruzioni per l'uso, devono essere rispettate le norme legali e le altre norme vincolanti in materia di prevenzione degli incidenti e di protezione dell'ambiente.
- Non apportare modifiche, aggiunte o trasformazioni alla sbordatrice. Questo vale in particolare per i dispositivi di sicurezza. Modifiche e alterazioni non autorizzate invalideranno la dichiarazione di conformità CE rilasciata.
- Le istruzioni per l'uso devono essere conservate con l'apparecchio.
- Controllare regolarmente che la mola, la protezione e il cavo non siano danneggiati. Sostituire immediatamente le parti danneggiate!
- L'uso della sbodatrice in un'area potenzialmente esplosiva (ATEX) è proibito.
- Durante il funzionamento, non entrare mai nell'area di lavoro della sbordatrice con le mani o con attrezzi; non superare i dispositivi di protezione. C'è il rischio di lesioni!
- L'operatore deve assicurarsi che nessuna persona non autorizzata si trovi nell'area di lavoro durante il funzionamento. C'è il rischio di lesioni!
- Dispositivo da utilizzare solo in condizioni perfette. C'è il rischio di lesioni!
- È vietato utilizzare la sbordatrice sotto l'influenza di farmaci che influenzano la capacità di percezione o di reazione e sotto l'influenza di droghe e alcol!
- Se i dispositivi di sicurezza vengono rimossi durante i lavori di riparazione, la sbordatrice non deve essere utilizzata finché tutti i dispositivi di sicurezza sono stati rimontati e ne è stato controllato il funzionamento.
- Qualsiasi lavoro di manutenzione deve essere fatto solo in posizione "OFF". Assicurare la sbordatrice contro l'accensione involontaria prima di iniziare i lavori di manutenzione.
- A causa della formazione di polvere, la mascherina deve essere indossata quando si usa questo strumento. L'azienda utilizzatrice è tenuta a fornire un adeguato sistema per l'aspirazione della polvere di molatura che deve essere collegato all'elemento di aspirazione del coperchio di protezione.



2. Dati tecnici

Altezza [mm] max	230
Larghezza [mm] max	130
Lunghezza [mm] max	400
Larghezza molatura [mm]	3
Dimensioni mola [mm]	125x10x76,2
Tensione elettrica	220-240V, 50Hz
Potenza motore	1200W
Velocità rotazione	1200 – 3700 1/min

La sbordatrice è portatile, alimentata elettricamente, ed è stata sviluppata per la rimozione dei coatings dalle lastre di vetro.

Sul coperchio della sbordatrice sono montati dei rulli di guida regolabili, che servono a guidare la macchina lungo il bordo del vetro. La pressione di molatura, che è un parametro decisivo per la qualità della rimozione del rivestimento, dipende dall'utente e dalla sua cura ed esperienza..

Le mole sono appositamente progettate per rimuovere i coatings dal vetro piano.

3. Trasporto, messa in magazzino e consegna

La sbordatrice viene consegnata assemblata in una scatola di cartone.



È essenziale controllare la completezza e gli eventuali danni della fornitura. I danni di trasporto devono essere segnalati immediatamente e per iscritto al corriere..



In caso di danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato! Aprire il pacco, rimuovere i materiali d'imballaggio e togliere la sbordatrice dall'imballaggio.



Assicurarsi di leggere tutte le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo.



Conservare sempre la sbordatrice in modo da evitare danni alla mola.



Conservare in un luogo asciutto e pulito.

4. Utilizzo

Prima di tutto, montate la mola speciale tra le due flange secondo le istruzioni del produttore (FLEX). La larghezza di molatura è generalmente di 10 mm ed è determinata dalla larghezza della mola.



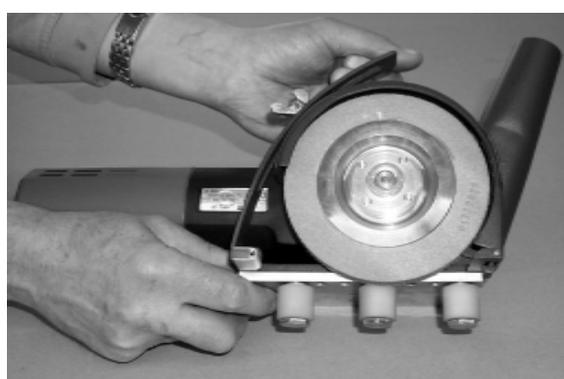
Successivamente, controllare lo spazio tra i rulli di guida e la mola e regolare, se necessario. Per fare questo, regolare la piastra dei rulli di conseguenza.

Utilizzando i diversi fori filettati, i rulli di guida possono essere disposti secondo le esigenze individuali.

Per esempio, il rullo intermedio è vantaggioso quando si lavora un bordo sagomato.



Sbordatura di una forma libera. Il rullo guida nella zona di molatura favorisce l'uniformità della larghezza di sbordatura su tutta la lunghezza.

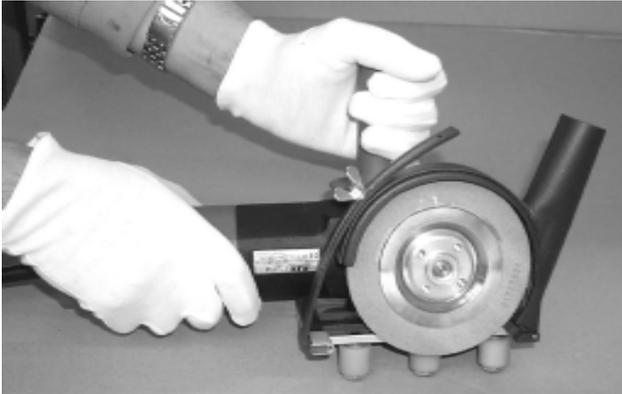


La piastra dei rulli di guida è montata folle sul coperchio. Questo permette di regolare i rulli di guida secondo il diametro della mola.

È importante che i rulli di guida siano regolati in modo che il rullo sia coperto per circa la metà dalla mola. In questo modo le due alette sul coperchio non devono toccare il vetro.

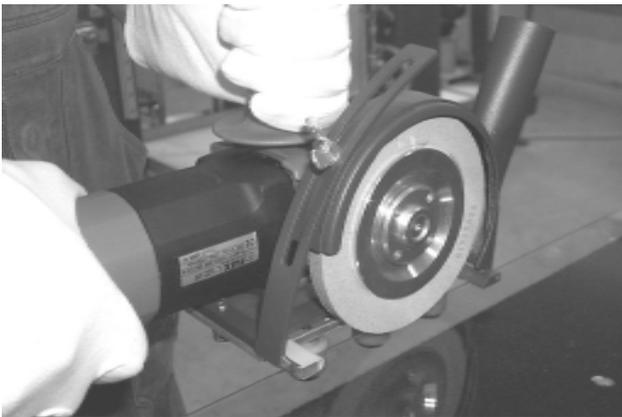


Poi, controllare la velocità della sbordatrice (preferibilmente 3000 giri/min) e reimpostare il quadrante della velocità, se necessario. Le mole devono essere usate secondo le istruzioni del produttore. In alcuni casi, quando il diametro esterno della mola si è ridotto a causa dell'usura, potrebbe essere vantaggioso usare una diversa velocità. Dopo aver controllato le impostazioni e apportato tutte le modifiche necessarie, siete pronti a collegare l'elettrotensile. Fare una prova e poi iniziare il lavoro vero e proprio.



Dopo aver controllato le impostazioni e apportato tutte le modifiche necessarie, siete pronti a collegare l'elettrotensile.

Fare una prova e poi iniziare il lavoro vero e proprio.



Mettere la lastra di vetro su un tavolo ricoperto di feltro e assicurarsi che non possa scivolare via, per esempio usando delle guide di arresto.

Posizionare il vetro in modo che il bordo del primo lato da lavorare sporga leggermente (circa 5-10 mm) oltre il bordo del tavolo. Tutta la lunghezza della lastra di vetro deve essere libera per fare in modo che i rulli guida si possano posizionare lungo il bordo.

Con i rulli di guida appoggiati al bordo del vetro, la sbordatrice viene guidata in modo costante e uniforme lungo il vetro. In questo modo, è il lavoro manuale dell'operatore che determina la velocità di avanzamento e la pressione esercitata durante la rimozione del rivestimento.

L'efficienza del lavoro e la vita delle mole dipendono non solo dal tipo di rivestimento da rimuovere, ma anche dall'abilità manuale dell'operatore. Soprattutto quando inizialmente la mola tocca il vetro c'è un alto rischio di usura e richiede un po' di pratica prima di essere in grado di lavorare in modo ottimale.

Dopo che il primo lato è stato sbordato, gli altri lati sono trattati allo stesso modo *die erste Seite entschichtet wurde, ist mit den weiteren Seiten der Glasplatte analog zu verfahren.*

5. Controllo e manutenzione

Mantenere la macchina pulita e asciutta. Si deve prestare particolare attenzione a che le fessure di ventilazione della sbordatrice siano sempre pulite e libere.

Gli elementi di guida non richiedono manutenzione..

La manutenzione della sbordatrice segue le istruzioni del produttore.

6. Ricambi

Per richieste o ordini di pezzi di ricambio e malfunzionamenti, vi preghiamo di comunicarci il tipo e il numero di matricola della macchina che trovate sulla targhetta della macchina.

SP 89.B0001 Piastra



SP 89.B0002 Flangia



SP 89.B0003 Controflangia



SP 89.B0004 Rullo



SP 89.B0007 Coperchio



SP 89.B0008 Vite a testa esagonale



BO 5300812 Spazzole motore



I seguenti documenti del produttore FLEX sono allegati alla sbordatrice utilizzata:

Istruzioni per l'uso, istruzioni di sicurezza, lista delle parti di ricambio